

examen de las primeras ediciones de las dos partes de la obra, constata que los textos antiguos se caracterizan por periodos sintácticos más cortos, por una puntuación oralizante (que tiende a desvanecerse en las ediciones posteriores), deja entrever una distribución de apariencia versal, resonancia (no traducción) de un primigenio recitado épico coral.

Los capítulos tres y cuatro se consagran al estudio de los aspectos simbólicos de la obra y cómo a este nivel operan también superposiciones y sincretismos de tradiciones culturales diversas. Todo ello lleva a Mazzotti a apuntar que el proyecto de Garcilaso parece orientarse a una conciliación entre un *hanan* español y un *urin* cuzqueño, una especie de "Sacro Imperio Incaico", en el marco del gran imperio español, resultante de la alianza entre la nobleza guerrera de los encomenderos y los restos de la aristocracia inca. Es evidente que tal alianza posibilitaría un rol protagónico al grupo de mestizos de sangre aristocrática al que pertenece Garcilaso: ese sector se ofrece como dirigente para la articulación de las naciones que conforman el "grande y riquísimo Imperio del Perú". El discurso garcilasista, con su sesgo aristocrático y cuzqueñista, expresa la perspectiva de un sujeto transcultural andino que se esfuerza peno-

samente por adaptarse al régimen colonial sin sacrificar una identidad de raigambre secular.

El libro de Mazzotti resulta pues un serio esfuerzo de lectura alternativa de los *Comentarios reales*, considerando los aspectos estilísticos, semánticos y simbólicos de estirpe andina que se articulan en su compleja textualidad, al tiempo que calibra las implicancias que ello tiene en la formación de una nueva subjetividad transcultural en las élites andinas. Discutibles tal vez en algunos de sus análisis parciales, este libro constituye sin duda una contribución significativa en el esfuerzo conjunto por construir una nueva imagen del Inca: un Garcilaso andino.

Biblioteca de Letras
«José María Inelli Converso»
Carlos García-Bedoya M.

MAZZOTTI, José Antonio y Juan ZEVALLOS AGUILAR (Coordinadores). *Asedios a la heterogeneidad cultural. Libro de homenaje a Antonio Cornejo Polar*. Filadelfia: Asociación Internacional de Peruanistas, 1996. 525 p.

Este libro fue concebido con el propósito de rendir homenaje a uno de los exponentes más destacados de los estudios literarios latinoamericanos con ocasión de sus treintaicinco años de labor docente y sus sesenta años de edad. Lamentablemente, su publicación pre-

cedió por pocos meses a la desaparición del maestro. Al margen de las dolorosas circunstancias, este texto constituye un justo reconocimiento a una de las figuras mayores de la crítica literaria peruana y latinoamericana.

Una palabra clave destaca en el título del volumen, la palabra *heterogeneidad*. Es indudable que este concepto teórico, uno de los fundamentales que diseñó Antonio Cornejo Polar a lo largo de su carrera intelectual, constituye explícita o implícitamente el núcleo articular de los muy diversos trabajos aquí reunidos. En la primera parte del texto se presentan algunas colaboraciones que discuten explícitamente esa categoría, y la relacionan con algunas otras de amplia aceptación en los estudios literarios latinoamericanos, como la de transcultura, propuesta por Angel Rama. En este grupo de trabajos destaca nítidamente el de Raúl Bueno, hasta donde conozco el más iluminador sobre el concepto de heterogeneidad. Bueno distingue una heterogeneidad primaria o básica, la compleja heterogeneidad social y cultural del Perú y América Latina y una heterogeneidad discursiva, expresada en distintas manifestaciones de la literatura latinoamericana. Apunta que la transcultura vendría a ser una parte destacada de las dinámicas de la heterogeneidad, y que el

aspecto complementario indispensable del concepto de heterogeneidad es la categoría de totalidad (obviamente una totalidad contradictoria). Destaca Bueno las implicancias de la propuesta de Cornejo: una apuesta por el respeto a una diversidad que no sea base de desigualdades y explotación. Esta sección se completa con valiosas contribuciones de Roberto Fernández Retamar, Martín Lienhard, Friedhelm Schmidt y Kemy Oyarzún.

La segunda parte presenta una serie de trabajos que calan en distintos aspectos de la producción literaria discursiva de América Latina, desde tiempos coloniales hasta el presente siglo, desde el Río de la Plata hasta la comunidad latina en Estados Unidos. En todos ellos, la problemática de la heterogeneidad está explícita o implícitamente presente. Entre las firmas consagradas que figuran en esta sección, la más nutrida del volumen, mencionemos a Rolena Adorno, Raquel Chang-Rodríguez, Sara Castro-Klarén, Doris Sommer, Beatriz González Stephan, Françoise Pérus, Carlos Pacheco, Julio Ramos, John Beverly, entre otros, y a su lado los nombres de varios de los discípulos más jóvenes de Antonio Cornejo Polar.

La tercera parte incluye dos reseñas a obras de Cornejo, una de Da-

vid Sobrevilla sobre *La formación de la tradición literaria en el Perú*, y otra de Mabel Moraña sobre *Escribir en el aire*. Además se reproduce el texto de dos polémicas de Cornejo Polar con, respectivamente, Roberto Paoli y José Ignacio López Soria. Se completa la sección con una valiosa (aunque no exhaustiva) bibliografía de Antonio Cornejo Polar.

En síntesis, se trata pues de un importante homenaje a un maestro ejemplar, cuyas enseñanzas han dejado huella duradera en tantas y tan diversas personas que tuvieron el privilegio de escucharlo en las distintas instituciones en que impartió su magisterio, pero en especial en las aulas donde transcurrió la parte más extensa de su trayectoria docente: las cuatricentenarios aulas sanmarquinas.

Carlos García-Bedoya M.

SOBREVILLA, David. *Introducción bibliográfica a César Vallejo*. Lima: Amaru Editores, 1995. 143 p.

En el Coloquio Internacional "Vallejo: su tiempo y su obra" (Universidad de Lima, 1992), Max Silva Tuesta propuso una original tipología de *vallejistas*, compuesta de nueve categorías: pioneros, valleólogos, valleófilos, valleóla-

tras, vallejogogos, vallejoclastas, vallejocidas, vallejócratas y bisiestos.

A los valleólogos los calificó como "a los que estudian a Vallejo siguiendo un rumbo de reconocida calidad académica, a través del cual se llega a obtener excelentes resultados". En este selecto grupo incluyó a los investigadores peruanos y extranjeros, pioneros y últimos que han realizado aportes valiosos sobre la vida y obra de nuestro máximo poeta. Al referirse a David Sobrevilla señaló que "sin haber publicado aún ningún libro sobre Vallejo, pero sí varios artículos de buena calidad, tiene los suficientes méritos como para ubicarlo entre los valleólogos".

La primera parte de la afirmación anterior ha quedado desactualizada, porque David Sobrevilla ha publicado dos libros que enriquecen la bibliografía y consolidan su *status* de valleólogo: *César Vallejo, poeta nacional y universal y otros trabajos vallejanos* (Lima: Amaru Editores, 1994) y el más reciente: *Introducción bibliográfica a César Vallejo*.

Este último volumen es de útil e imprescindible lectura y consulta para todo aquel que quiera iniciarse o profundizar en el conocimiento de cualquiera de los múltiples temas o cuestiones referentes a la investigación vallejana, que tiene dimensio-